



FILM POD ZVIJEZDAMA

# 58. PULA

FESTIVAL IGRANOG FILMA

KAŠTEL / KINO VALLI  
9.-15.7.2011.

ARENA / KINO VALLI  
16.-23.7.2011.



Partner Festivala





## KINO VALLI



## RETROSPEKTIVA: JAMES IVORY

19.00 Soba s pogledom / *A Room with a View*

romantična drama, Velika Britanija, 1985, 112'  
 uloge: Maggie Smith, Helena Bonham Carter, Julian Sands  
*Lucy i njezina pratiteljica Charlotte na odmoru u Firenci upoznaju Engleze, oca i sina, svjetonazora različita od njihovih...*  
 3 Oscara, 8 nominacija



## ITALIJA – ZEMLJA PRIJATELJ FESTIVALA

21.30 Imamo papu! / *Habemus Papam*

r. Nanni Moretti, drama, Italija, Francuska, 102'  
 uloge: Michel Piccoli, Nanni Moretti, Jerzy Stuhr  
*Kardinal Melville izabran je za papu, no zbog straha od novog položaja odlučio pobjeći među građane Rima...*  
 Cannes 2011.

## petak, 8. srpnja 2011.

## KINO VALLI



## RETROSPEKTIVA: JAMES IVORY

19.00 Na kraju dana / *The Remains of the Day*

romantična drama, Velika Britanija, SAD, 1993, 134'  
 uloge: Anthony Hopkins, Emma Thompson, James Fox  
*Batler James predano je služio u bogataškoj kući, slijep na nacističke veze poslodavca i zaljubljenost domaćice...*  
 8 nominacija za Oscara



## ITALIJA – ZEMLJA PRIJATELJ FESTIVALA

21.30 Ja sam ljubav / *Io sono l'amore*

r. Luca Guadagnino, ljubavna drama, Italija, 120'  
 uloge: Tilda Swinton, Flavio Parenti, Edoardo Gabbriellini  
*Emma je žena bogataša s kojim ima dvoje odrasle djece. Zatopljene strasti u njoj će probuditi prijatelj njezina sina...*  
 nominacija za Zlatni globus

## KINO VALLI



### PULICA – MATINEJE

#### 10.00 Tajna starog tavana

r. Vladimir Tadej, obiteljski pustolovni, Hrvatska, 1984, 83'  
uloge: Mario Mirković, Jiří Guryca, Nina Petrović

*Dječaci Miro iz Zagreba i Pepik iz Praga tijekom ljetnih praznika na tavanu stare kuće pronalaze antigravitacijski top...*



### RETROSPEKTIVA: JAMES IVORY

#### 16.30 Maurice

romantična drama, Velika Britanija, 1987, 134'  
uloge: James Wilby, Hugh Grant, Rupert Graves

*Maurice tijekom studija na Cambridgeu postaje blizak s Cliveom koji žrtvuje njihovu bliskost socijalnim konvencijama...*

Srebrni lav, najbolji glumci (J. Wilby, H. Grant), Venecija 1987.



### MEĐUNARODNI PROGRAM – MERIDIJANI

#### 19.00 Nader i Simin se rastaju / Jodaeiye Nader az Simin

r. Asghar Farhadi, drama, Iran, 123'

uloge: Peyman Moaadi, Leila Hatami, Sareh Bayat

*Nader se rastaje od supruge Simin pa angažira kućnu pomoćnicu, no njezin dolazak dovest će ga u još veće probleme...*

Zlatni medvjed, Berlin 2011.

## KAŠTEL



### MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

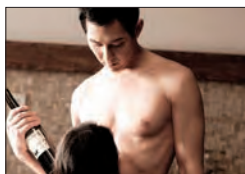
#### 21.30 Trofejna žena / Potiche

r. François Ozon, komedija, Francuska, 103'

uloge: Catherine Deneuve, Gérard Depardieu, Fabrice Luchini

*Kada vlasnika tvornice štrajkaši zarobe, kormilo tvrtke uspješno preuzme njegova dotad nevidljiva trofejna žena...*

Venecija 2010.



### MEĐUNARODNI PROGRAM – MERIDIJANI

#### 23.30 Kućna pomoćnica / Hanyo

r. Im Sang-soo, erotski triler, Južna Koreja, 106'

uloge: Do-yeon Jeon, Jung-Jae Lee, Seo Woo

*U vilu biznismena i njegove trudne žene stiže mlada kućna pomoćnica koja odmah zaokupi pažnju svog poslodavca...*

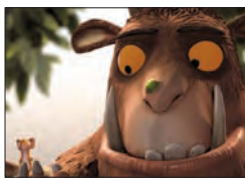
Cannes 2010.

FILM SE NE PREPORUČUJE DJECI

**GLAZBENI PROGRAM** **Circolo, 23.30** koncert **Belfast food** – predstavlja se: Favorit pivu



## KINO VALLI



## PULICA – MATINEJE

10.00 Gruffalo / *The Gruffalo*

r. Max Lang, Jakob Schuh, animirana pustolovina, Velika Britanija, Njemačka, 2009, 25'  
glasovi: Helena Bonham Carter, James Corden, Tom Wilkinson  
*Kako bi se spasio od lisice, sove i zmije, miš izmisli priču o čudovišnom Gruffalu koji međutim zaista postoji...*



## PULICA – MATINEJE

10.30 Mélie u proljeće / *Le Printemps de Mélie*

r. Pierre-Luc Granjon, animirani pustolovni, Francuska, Kanada, 2010, 26'  
glasovi: Sarah Bazri, Bernard Bouillon, Albert Payne

*Problemi u kraljevstvu se množe, a ključ rješenja cijele situacije možda leži negdje na livadi – ljekoviti cvijet...*



## RETROSPEKTIVA: JAMES IVORY

## 16.30 Shakespeare Wallah

drama, SAD, 1965, 117'  
uloge: Shashi Kapoor, Felicity Kendal, Geoffrey Kendal  
*Dok obiteljska kazališna trupa putuje izvodeći Shakespeareova djela, postkolonijalna Indija potpuno se mijenja...*  
Srebrni medvjed, Berlin 1965.



## MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

19.00 kratki film: *Male ruke*, Claire McCarthy, 11'  
**Odlazak / Odcházení**

r. Václav Havel, humorna drama, Češka, 94'  
uloge: Josef Abrhám, Dagmar Havlová, Vlasta Chramostová  
*Nekoč visokopozicionirani političar broji zadnje dane u službenoj vili. Dok pakira stvari, njegov se svijet ruši...*  
Karlovy Vary 2011.

## KAŠTEL



## MEĐUNARODNI PROGRAM

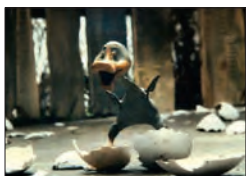
## 21.30 Carlos

r. Olivier Assayas, kriminalistički triler, Francuska, Njemačka, 165'  
uloge: Edgar Ramirez, Alexander Scheer, Nora Von Ilich Ramírez Sánchez, zvani Carlos, dva je desetljeća (od 1974. do 1994.) bio najtraženiji svjetski terorist...  
Zlatni globus 2011.

GLAZBENI PROGRAM **Circolo**, 23.30 koncert **TutanKhamon Space Machine**

*Bilješke:*

## KINO VALLI



### PULICA – MATINEJE

#### 10.00 Ružno pače / *Gadkiy utyonok*

r. Garri Bardin, animirani mjuzikl, Rusija, 2010, 75'  
glasovi: Vladimir Kačan, Julija Rutberg, Svetlana Stepčenko

*Čuveno Ružno pače Hansa Christiana Andersena u ovoj je animiranoj adaptaciji dobilo nov glazbeno-komični ton...*



### RETROSPEKTIVA: JAMES IVORY

#### 16.30 Žega i prašina / *Heat and Dust*

romantična drama, Velika Britanija, 1983, 124'  
uloge: Julie Christie, Greta Scacchi, Shashi Kapoor

*Anne odlazi u Indiju kako bi istražila život svoje pretkinje čija je prošlost uvijek bila skrivena velom skandala...*

BAFTA za scenarij 1983.



### MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

#### 18.45 Melankolija / *Melancholia*

r. Lars von Trier, drama, Danska, Švedska, Francuska, Njemačka, 136'  
uloge: Kirsten Dunst, Charlotte Gainsbourg, Kiefer Sutherland

*Justine se otuđila od obitelji na vlastitu vjenčanju, a sa sestrom Claire ponovo je zbliži mogućnost skore propasti svijeta...*

Najbolja glumica (K. Dunst), Cannes 2011.

## KAŠTEL



### MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

#### 21.30 Ženska prava hoću / *We Want Sex Equality*

r. Nigel Cole, humorna drama, Velika Britanija, 113'  
uloge: Sally Hawkins, Bob Hoskins, Miranda Richardson

*Ne pristajući da za svoj rad budu plaćene manje od muškaraca, radnice Fordove tvornice u Dagenhamu se 1968. pobune...*

Toronto 2010.



### ITALIJA – ZEMLJA PRIJATELJ FESTIVALA

#### 23.30 Dvostruki sat / *La doppia ora*

r. Giuseppe Capotondi, kriminalistički triler, Italija, 95'  
uloge: Ksenia Rappoport, Filippo Timi, Antonia Truppo

*Guido upoznaje Soniu i pozove je u vilu u kojoj radi kako bi se bolje upoznali. Ugodnu večer prekida upad pljačkaša...*

Najbolja glumica (K. Rappoport), Venecija 2009.

**GLAZBENI PROGRAM** **Circolo, 23.30** koncert **Sick Swing Orchestra**



## KINO VALLI



## PULICA – MATINEJE

10.00 Krokodili / *Vorstadtkrokodile*

r. Christian Ditter, pustolovni, Njemačka, 2009, 98'  
uloge: Nick Romeo Reimann, Fabian Halbig, Leonie Tepe

*Kako bi postao dio najcool družine Krokodili, dječak Hannes mora proći izazov, no stvari se zakompliciraju...*



## RETROSPEKTIVA: JAMES IVORY

16.30 Kvartet / *Quartet*

romantična drama, Velika Britanija, Francuska, 1981, 96'  
uloge: Isabelle Adjani, Alan Bates, Maggie Smith

*Nakon što joj je muž osuđen za krađu, Marya ostane bez novca i prihvati gostoprimstvo ekscentrična bračnog para...*

Najbolja glumica (I. Adjani), Cannes 1981.



## ITALIJA – ZEMLJA PRIJATELJ FESTIVALA

19.00 Želim nešto više / *Cosa voglio di più*

r. Silvio Soldini, ljubavna drama, Italija, Švicarska, 126'  
uloge: Alba Rohrwacher, Pierfrancesco Favino, Giuseppe Battiston

*Simpatična Ana planira dijete s partnerom Alessiom, no sve se mijenja kad u njezin život iznenada uđe Domenico...*

Berlinale 2010.

## KAŠTEL



## MEĐUNARODNI PROGRAM

21.30 Žene sa šestog kata / *Les Femmes du 6<sup>e</sup> étage*

r. Philippe Le Guay, romantična komedija, Francuska, 106'  
uloge: Fabrice Luchini, Sandrine Kiberlain, Carmen Maura

*Mirnu svakodnevicu Jean-Louisa Jouberta i njegove supruge u Parizu 1960. poremetit će dolazak atraktivne sluškinje...*

Berlin 2011.



## ITALIJA – ZEMLJA PRIJATELJ FESTIVALA

23.20 Miran život / *Una vita tranquilla*

r. Claudio Cupellini, triler, Italija, Njemačka, Francuska, 105'  
uloge: Toni Servillo, Marco D'Amore, Juliane Köhler

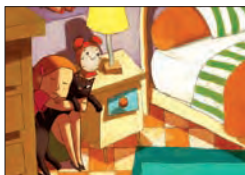
*Plaćeni ubojica napušta obitelj i živi mirnim životom dok ga sudbina ne suoči sa sinom koji je krenuo njegovim stopama...*

Rim 2010.

GLAZBENI PROGRAM Circolo, 23.30 koncert Kristian Terzić Trio feat. Tasha

*Bilješke:*

## KINO VALLI



### PULICA – MATINEJE

#### 10.00 Život jednog mačka / *Une vie de Chat*

r. Jean-Loup Felicioli i Alain Gagnol, animirani pustolovni, Francuska, 2010, 62'  
glasovi: Dominique Blanc, Bruno Salomone, Jean Benguigui

*Mačak je danju s djevojčicom Zoé, kćerkom policijske načelnice, a noću je lopov na pariškim krovovima...*



### RETROSPEKTIVA: JAMES IVORY

#### 16.30 Razvod na francuski način / *Le Divorce*

humorna drama, SAD, 2003, 112'  
uloge: Kate Hudson, Naomi Watts, Glenn Close

*Mlada Amerikanka Isabella putuje u Pariz kako bi pomogla trudnoj sestri koju je muž ostavio zbog udane ruske ljubavnice...*



### MEĐUNARODNI PROGRAM – MERIDIJANI

#### 19.00 Žrtva / *Zhao Shi Gu Er*

r. Chen Kaige, povijesna krimi-drama, Kina, 127'  
uloge: Ge You, Wang Xue Qi, Fan Bing Bing  
*U drevnoj Kini liječnik spašava bebu Wuu od masakra, no kad strada i njegova obitelj, smisli osvetnički plan...*  
Berlin 2011.

## KAŠTEL



### RETROSPEKTIVA: JAMES IVORY

#### 21.30 Bijela grofica / *The White Countess*

melodrama, Velika Britanija, SAD, Njemačka, Kina, 2005, 135'  
uloge: Ralph Fiennes, Natasha Richardson, Vanessa Redgrave

*U Šangaju 1936. sreću se osiromašena ruska grofica i slijepi bivši američki diplomat koji pokreće elegantni noćni klub...*



### MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

#### 24.00 Troje / *Drei*

r. Tom Tykwer, ljubavna drama, Njemačka, 119'  
uloge: Sophie Rois, Sebastian Schipper, Devid Striesow  
*Hanna i Simon dugo su u braku i mnogo su toga prošli zajedno, no šarmantni Adam uzburkat će njihove bračne vode...*  
Najbolji njemački redatelj 2011.



## KINO VALLI



## PULICA – MATINEJE

10.00 Mi idemo svojim putem / *Gremo mi po svoje*

r. Miha Hočevar, pustolovni, Slovenija, 2010, 92'  
 uloge: Jurij Zmec, Tadej Koren Šmid, Jure Kreft

*Izviđači kampiraju uz obalu rijeke Soče. Njihov voditelj sve shvaća preozbiljno, a to izaziva komične probleme...*



## RETROSPEKTIVA: JAMES IVORY

16.30 Robovi New Yorka / *Slaves of New York*

humorna drama, SAD, 1989, 116'  
 uloge: Bernadette Peters, Chris Sarandon, Mary Beth Hurt

*Eleanor živi s nepoznatim umjetnikom Stashom i, kao i on, čeka pravu priliku koja se dogodi kad napusti Stasha...*



## MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

19.00 Majke / *Majki*

r. Milčo Mančevski, igrano-dokumentarni, Makedonija, Francuska, Bugarska, 123', uloge: Ana Stojanovska, Vladimir Jacev

*Triptih priča iz Makedonije, dvije igranofilmske i jedna dokumentarna, jer „stvarnost je ponekad čudnija od mašte“... Berlin 2011.*

## KAŠTEL



## PULADOK

## 21.30 Cinema Komunisto

r. Mila Turajlić, dokumentarni, Srbija, 100'  
 u filmu sudjeluju: Aleksandar Leka Konstantinović, Veljko Bulajić  
*Filmska priča o Titovu kinooperateru, usponu i padu Avala filma, žanru partizanskog filma i Pulskom festivalu... Amsterdam 2010.*



## MEĐUNARODNI PROGRAM – MERIDIJANI

## 23.30 Casino Jack

r. George Hickenlooper, kriminalistička komedija, Kanada, 108'  
 uloge: Kevin Spacey, Barry Pepper, Kelly Preston

*Moćan washingtonski lobist Jack Abramoff izgubio je utjecaj kad su njegove metode dovele do korupcije i ubojstva...*

Nominacija za Zlatni globus (K. Spacey)

*Bilješke:*



## KINO VALLI



### PULICA – MATINEJE

#### 10.00 Crveni balon / *Le Ballon rouge*

r. Albert Lamorisse, fantastični, Francuska, 1956, 34'  
 uloge: Pascal Lamorisse, Georges Sellier, Vladimir Popov  
*Dječak i njegov crveni balon veliki su prijatelji. Balon ga svuda prati, što izaziva ljubomoru skupine dječaka...*

Zlatna palma za kratki film, Cannes, Oscar za najbolji scenarij



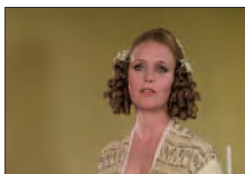
### PULICA – MATINEJE

#### 10.40 Bijela griva / *Crin-Blanc*

r. Albert Lamorisse, obiteljska drama, Francuska, 1953, 47'  
 uloge: Alain Emery, Laurent Roche, Clan-Clan

*Dječak Folco susreće veličanstvenog pastuha, predvodnika krda divljih konja i između njih se razvija prijateljstvo...*

Grand Prix za kratki film, Cannes 1953.



### RETROSPEKTIVA: JAMES IVORY

#### 16.30 Europljani / *The Europeans*

romantična drama, Velika Britanija, 1979, 87'

uloge: Lee Remick, Robin Ellis, Wesley Addy

*U jesen 1850. u kuću strogog gospodina Wentwortha nedaleko Bostona nenajavljeni dolaze njegovi nećaci Eugenija i Felix...*

Cannes 1979.



### PULADOK

#### 18.10 Pod udarom cenzure

r. Silvio Mirošničenko, dokumentarni, Hrvatska, 80'  
 u filmu sudjeluju: Ivo Škrabalo, Krsto Papić, Petar Krelja

*O cenzuri u Hrvatskoj u vrijeme socijalističke Jugoslavije, uz inserte iz filmova, govore redatelji, filmski povjesničari...*



### MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

#### 19.45 Circus Fantasticus

r. Janez Burger, drama, Slovenija, Irska, Švedska, Finska, 75'  
 uloge: Leon Lučev, Ravil Sultanov, Pauliina Räsänen

*Nakon što muškarac ostane sam s dvoje djece, pred njegovim vratima zaustavi se cirkuska trupa...*

Najbolji slovenski film, Portorož 2010.

## KAŠTEL



### MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

#### 21.30 Montevideo, Bog te video

r. Dragan Bjelogrić, drama, Srbija, 140'  
 uloge: Miloš Biković, Petar Strugar, Nina Janković

*Jugoslavenska nogometna reprezentacija želi otići na prvo svjetsko nogometno prvenstvo u Urugvaju 1930...*

Moskva 2011.



### MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

#### 24.00 Šišanje

r. Stevan Filipović, kriminalistički, Srbija, 98'  
 uloge: Nikola Rakočević, Viktor Savić, Bojana Novaković

*Mladi matematičar Novica pod utjecajem navijačkog vođe Relje i zbog ljubavi prema susjedi Mini postaje skinhead...*

FILM SE NE PREPORUČUJE DJECI

## KINO VALLI



## MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

15.00 Montevideo, Bog te video

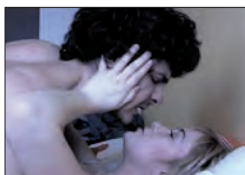
r. Dragan Bjelogrić, drama, Srbija, 140'  
 uloge: Miloš Biković, Petar Strugar, Nina Janković  
*Jugoslavenska nogometna reprezentacija želi otići na prvo svjetsko nogometno prvenstvo u Urugvaju 1930...*  
 Moskva 2011.



## MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

17.35 Šišanje

r. Stevan Filipović, kriminalistički, Srbija, 98'  
 uloge: Nikola Rakočević, Viktor Savić, Bojana Novaković  
*Mladi matematičar Novica pod utjecajem navijačkog vođe Relje i zbog ljubavi prema susjedi Mini postaje skinhed...*  
 FILM SE NE PREPORUČUJE DJECI



## PROGRAM KRATKIH FILMOVA

19.30 Igra tucanja, Josip Žuvan, 7';  
 Igra tucanja, Daina Oniunas Pusić, 14';  
 Adieu, N, Barbara Vekarić, 14'; Zimica, Hana Jušić, 10';  
 Mi na suncu, Neda Radić, 7'; Igra tucanja, David Kapac, 6';  
 Strejt pul (integralna verzija), Filip Šovagović, 13';  
 Samo smo se poljubili, Kristina Vuković, 12'



## MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

22.30 Circus Fantasticus

r. Janez Burger, drama, Slovenija, Irska, Švedska, Finska, 75'  
 uloge: Leon Lučev, Ravil Sultanov, Pauliina Räsänen  
*Nakon što muškarac ostane sam s dvoje djece, pred njegovim vratima zaustavi se cirkuska trupa...*  
 Najbolji slovenski film, Portorož 2010.

## ARENA



## NACIONALNI PROGRAM – GLAVNA SEKCIJA

21.30 Svečano otvaranje

Lea i Darija

r. Branko Ivanda, drama, Hrvatska, Slovenija, 101'  
 uloge: Klara Naka, Tamy Zajec, Zrinka Cvitešić  
*Uoči Drugoga svjetskog rata dvije djevojčice, Židovka Lea i Njemica Darija, kazališne su zvijezde i prijateljice...*



## MEĐUNARODNI PROGRAM – MERIDIJANI

24.00 Prošle noći / Last Night

r. Masy Tadjedin, ljubavna drama, SAD, Francuska, 2010, 92'  
 uloge: Keira Knightley, Sam Worthington, Eva Mendes  
*Međusobna vjernost mladih njujorških supružnika Michaela i Johanne bit će na kušnji tijekom noći razdvojenosti...*  
 Rim 2010., film otvaranja

**PORTARATA 22.30, Mali leteci medvjedići**, kratki animirani filmovi za djecu

**SOLARNO KINO Rojc, 21.00**, filmovi ekološke tematike

**GLAZBENI PROGRAM Forum, 22.15**, koncert filmske glazbe **Simfonijski orkestar mladih iz Strasbourga**

## KINO VALLI



### PULADOK

#### 15.00 Cinema Komunisto

r. Mila Turajlić, dokumentarni, Srbija, 100'  
u filmu sudjeluju: Aleksandar Leka Konstantinović, Veljko Bulajić  
*Filmska priča o Titovu kinooperateru, usponu i padu Avala filma, žanru partizanskog filma i Pulskom festivalu...*  
Amsterdam 2010.



### RETROSPEKTIVA: JAMES IVORY

#### 17.00 Bostonci / The Bostonians

r. James Ivory, romantična drama, Velika Britanija, 1984, 116'  
uloge: Christopher Reeve, Vanessa Redgrave, Jessica Tandy  
*U Bostonu u 19. stoljeću mladi konzervativac i njegova rođakinja feministica bore se za odanost njezine štićenice...*  
nom. za Oscara i Zlatni globus 19.00 RAZGOVOR O FILMU



### PROGRAM KRATKIH FILMOVA

#### 19.45 Kurvo, Sonja Tarokić, 25'

#### Visibabe, Ivica Mušan, 19'

#### Sretan rođendan, Marija, Ivana Škrabalo, 15'

#### Takav ti je život, Saša Dodik, 17'

**KONCERT FILMSKE GLAZBE** Circolo, 20.00, Gabi Novak i Matija Dedić



### MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

#### 21.30 Melankolija / Melancholia

r. Lars von Trier, drama, Danska, Švedska, Francuska, Njemačka, 136'  
uloge: Kirsten Dunst, Charlotte Gainsbourg, Kiefer Sutherland  
*Justine se otuđila od obitelji na vlastitu vjenčanju, a sa sestrom Claire ponovo je zbliži mogućnost skore propasti svijeta...*  
Najbolja glumica (K. Dunst), Cannes 2011.

## ARENA



### NACIONALNI PROGRAM – GLAVNA SEKCIJA

#### 21.30 Koko i duhovi

r. Daniel Kušan, detektivski film za djecu, Hrvatska, 90'  
uloge: Antonio Parač, Kristian Bonačić, Nina Mileta

*Dječak Koko seli se sa sela u grad, gdje kreće u rješavanje slučaja ukazivanja duha bivšeg vlasnika stana...*



### MEĐUNARODNI PROGRAM – MERIDIJANI

#### 23.15 Djeca su dobro / The Kids Are All Right

r. Lisa Cholodenko, komedija, SAD, 106'  
uloge: Julianne Moore, Annette Bening, Mark Ruffalo  
*Dvoje tinejdžera začelih umjetnom oplodnjom u svoj obiteljski dom lezbijskom paru majki dovode svog biološkog oca...*  
2 Zlatna globusa (film, A. Bening), 4 nominacije za Oscara

**PORTARATA** 21.30, Manhattan Shorts 2010., kratki igrani i animirani filmovi

**SOLARNO KINO** Banjole – kamp Indije, 21.30, filmovi ekološke tematike

**GLAZBENI PROGRAM** Circolo, 23.30, koncert E.N.I.

**IZLOŽBA** 20.30, CINEMANIAC X – 10 godina, MMC LUKA, Istarska 30

## KINO VALLI



## ITALIJA – ZEMLJA PRIJATELJ FESTIVALA

**15.00 Imamo papu! / Habemus Papam**

r. Nanni Moretti, drama, Italija, Francuska, 102'  
 uloge: Michel Piccoli, Nanni Moretti, Jerzy Stuhr  
*Kardinal Mellville izabran je za novog papu, no zbog straha od tog položaja odlučio pobjeći među građane Rima...*  
 Cannes 2011.



## ITALIJA – ZEMLJA PRIJATELJ FESTIVALA

**17.00 Želim nešto više / Cosa voglio di più**

r. Silvio Soldini, ljubavna drama, Italija, Švicarska, 126'  
 uloge: Alba Rohrwacher, Pierfrancesco Favino, Giuseppe Battiston  
*Simpatična Ana planira dijete s partnerom Alessiom, no sve se mijenja kad u njezin život iznenada uđe Domenico...*  
 Berlinale 2010.



## KRATKI FILMOVI / MANJINSKE KOPRODUKCIJE

**19.15 kratki film: Room Service**, Neda Radić, 15'

**Soba 304 / Værelse 304**

r. Birgitte Stærmose, drama, Danska, Hrvatska, 88'  
 uloge: Stine Stengade, Mikael Birkkjær, Ksenija Marinković  
*U hotelu u Kopenhagenu isprepliću se sudbine ljudi raznih nacionalnosti u priči o ljubavi, osamljenosti, osveti i zločinu...*



## MEĐUNARODNI PROGRAM – MERIDIJANI

**21.30 Nader i Simin se rastaju / Jodaeiye Nader az Simin**

r. Asghar Farhadi, drama, Iran, 123'  
 uloge: Peyman Moaadi, Leila Hatami, Sareh Bayat  
*Nader se rastaje od supruge Simin pa angažira kućnu pomoćnicu, no njezin dolazak dovest će ga u još veće probleme...*  
 Zlatni medvjed, Berlin 2011.

## ARENA



## NACIONALNI PROGRAM – GLAVNA SEKCIJA

**21.30 Čaća**

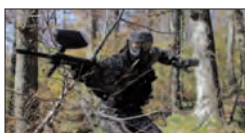
r. Dalibor Matanić, psihološki triler, Hrvatska, 70'  
 uloge: Judita Franković, Iva Mihalić, Ivo Gregurević  
*Odlazak u ličku zabiti u posjet ocu koji ih je napustio za dvije je sestre posljednja prilika da s njim razgovaraju...*



## NACIONALNI PROGRAM – GLAVNA SEKCIJA

**23.00 Fleke**

r. Aldo Tardozi, kriminalistička drama, Hrvatska, 95'  
 uloge: Iskra Jirsak, Nika Mišković, Živko Anočić  
*Nakon neugodnog prvog seksualnog iskustva s dečkom Lana (17) upoznaje problematičnu vršnjakinju Irenu...*



## PROGRAM KRATKIH FILMOVA

**00.45 Zagorski specijalitet**

r. David Kapac, horor, Hrvatska, 45'  
*Zagorsko gostoprimstvo pokazat će se opasnim za mlade biznismene na kotlovini na, naizgled mirnom, seoskom imanju...*

**PORTARATA 21.30, Slon 1**, kratki europski animirani filmovi za djecu

**SOLARNO KINO Park grada Graza, 21.30**, filmovi ekološke tematike

**GLAZBENI PROGRAM Circolo, 23.30**, koncert **Overflow** – predstavlja se: Favorit pivo

## KINO VALLI



### MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

#### 15.00 Žene sa šestog kata / *Les femmes du 6<sup>e</sup> étage*

r. Philippe Le Guay, romantična komedija, Francuska, 106'  
 uloge: Fabrice Luchini, Sandrine Kiberlain, Carmen Maura  
*Mirnu svakodnevicu Jean-Louisa Jouberta i njegove supruge u Parizu 1960. poremetit će dolazak atraktivne sluškinje...*  
 Berlin 2011.



### ITALIJA – ZEMLJA PRIJATELJ FESTIVALA

#### 17.00 Miran život / *Una vita tranquilla*

r. Claudio Cupellini, kriminalistički triler, Italija, Njemačka, Francuska, 105'  
 uloge: Toni Servillo, Marco D'Amore, Juliane Köhler  
*Plaćeni ubojica napušta obitelj i živi mirnim životom dok ga sudbina ne suoči sa sinom koji je krenuo njegovim stopama...*  
 Rim 2010.



### KRATKI FILMOVI / MANJINSKE KOPRODUKCIJE

#### 19.00 kratki film: Zima, Denis Lepur i Marko Stanić, 15' **Neprijatelj**

r. Dejan Žečević, triler, Srbija, BiH, Hrvatska, Mađarska, 109'  
 uloge: Aleksandar Stojković, Marija Pikić, Vuk Kostić  
*U Bosni 1995. vojnici se različito nose sa svojim ratnim iskustvima i traumama, a njihov mir tek je privid...*



### MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

#### 21.30 Carlos

r. Olivier Assayas, kriminalistički triler, Francuska, Njemačka, 165'  
 uloge: Edgar Ramirez, Alexander Scheer, Nora Von Ilich Ramírez Sánchez, zvani Carlos, dva je desetljeća (od 1974. do 1994.) bio najtraženiji svjetski terorist...  
 Zlatni globus 2011.

## ARENA



### NACIONALNI PROGRAM – GLAVNA SEKCIJA

#### 21.30 Duh babe Ilonke

r. Tomislav Žaja, film za djecu, Hrvatska, Makedonija, Austrija, 97'  
 uloge: Selma Ibrahimović, Marin Arman Grbin, Aleksandra Balmazović  
*Nakon smrti bake Ilonke u domu romske obitelji djevojčice Manuše počnu se događati neobične stvari...*



### POPULARNA PULICA

#### 23.15 Harry Potter i darovi smrti, 2. dio *Harry Potter and the Deathly Hallows: Part 2*

r. David Yates, akcijsko fantastični, Velika Britanija, SAD  
 uloge: Daniel Radcliffe, Emma Watson, Rupert Grint  
*Harry, Ron i Hermione vraćaju se u Hogwarts kako bi uništili posljednji Voldemortov horkruks. Počinje velika bitka...*

**PORTARATA 21.30, doFuraj svoj film**, kratki amaterski filmovi

**SOLARNO KINO Verudela, 21.30**, filmovi ekološke tematike

**GLAZBENI PROGRAM Circolo, 23.30, Radio Pula / Radio Cabaret**, koncert

## KINO VALLI

## MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

15.00 Ženska prava hoću / *We Want Sex Equality*

r. Nigel Cole, humorna drama, Velika Britanija, 113'  
 uloge: Sally Hawkins, Bob Hoskins, Miranda Richardson  
*Ne pristajući da za svoj rad budu plaćene manje od muškaraca, radnice Fordove tvornice u Dagenhamu se 1968. pobune....*  
 Toronto 2010.



## ITALIJA – ZEMLJA PRIJATELJ FESTIVALA

17.10 Dvostruki sat / *La doppia ora*

r. Giuseppe Capotondi, kriminalistički triler, Italija, 95'  
 uloge: Ksenia Rappoport, Filippo Timi, Antonia Truppo  
*Guido upoznaje Soniu i pozove je u vilu u kojoj radi kako bi se bolje upoznali. Ugodnu večer prekida upad pljačkaša...*  
 Najbolja glumica (K. Rappoport), Venecija 2009.



## KRATKI FILMOVI / MANJINSKE KOPRODUKCIJE

19.00 kratki film: Prvi put, N. Dužanec, 5'  
 kratki film: Nina, molim te, Barbara Vekarić, 14'  
 Laku noć, gospođice / *Lahko noč, gospodična*

r. Metod Pevec, drama, Slovenija, Hrvatska, 97'  
 uloge: Polona Juh, Jernej Šugman, Mila Fürst, Marinka Štern  
*Kada sazna za muževu nevjeru, Hana ga odluči napustiti...*



## ITALIJA – ZEMLJA PRIJATELJ FESTIVALA

21.30 Ja sam ljubav / *Io sono l'amore*

r. Luca Guadagnino, ljubavna drama, Italija, 120'  
 uloge: Tilda Swinton, Flavio Parenti, Edoardo Gabbriellini  
*Emma je žena bogataša s kojim ima dvoje odrasle djece. Zatopljene strasti u njoj će probuditi prijatelj njezina sina...*  
 nominacija za Zlatni globus



## ARENA

## NACIONALNI PROGRAM – GLAVNA SEKCIJA

## 21.30 Kotlovin

r. Tomislav Radić, ljubavno-obiteljska drama, Hrvatska, 120'  
 uloge: Melita Jurišić, Igor Kovač, Mirela Brekalo Popović  
*Skrivena međugeneracijska ljubavna veza ugrozit će idilu obiteljskog druženja u povodu posjeta dugo odsutne rođakinje...*



## NACIONALNI PROGRAM – GLAVNA SEKCIJA

## 23.45 7 seX 7

r. Irena Škorić, erotska humorna drama, Hrvatska, 87'  
 uloge: Ana Majhenić, Frano Mašković, Jelena Perčin...  
*Sedam priča s pet muško-ženskih parova i po jednim žensko-ženskim i muško-muškim, snimljenih u jednom kadru. . .*



**PORTARATA 21.30**, kratki hrvatski igrani filmovi

**SOLARNO KINO Premantura – kamp Stupice, 21.30**, filmovi ekološke tematike

**GLAZBENI PROGRAM Circolo, 23.30, Regional Express / Ligh Cast Band**, koncert – predstavljaju se: Demian vina

## KINO VALLI



### MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

#### 15.00 Trofejna žena / *Potiche*

r. François Ozon, komedija, Francuska, 103'

uloge: Catherine Deneuve, Gérard Depardieu, Fabrice Luchini

*Kada vlasnika tvornice štrajkaši zarobe, kormilo tvrtke uspješno preuzme njegova dotad nevidljiva trofejna žena...*

Venecija 2010.



### MEĐUNARODNI PROGRAM – MERIDIJANI

#### 17.00 Kućna pomoćnica / *Hanyo*

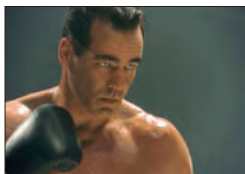
r. Im Sang-soo, erotski triler, Južna Koreja, 106'

uloge: Do-yeon Jeon, Jung-Jae Lee, Seo Woo

*U vilu biznismena i njegove trudne žene stiže mlada kućna pomoćnica koja odmah zaokupi pažnju svog poslodavca...*

Cannes 2010.

FILM SE NE PREPORUČUJE DJECI



### NACIONALNI PROGRAM – MANJINSKE KOPRODUKCIJE

#### 19.00 Max Schmeling

r. Uwe Boll, biografska drama, Njemačka, Hrvatska, 123'

uloge: Henry Maske, Heino Ferch, Susanne Wuest

*Svjetskog boksačkog šampiona Maxa Schmelinga nacisti žele iskoristiti kao simbol snage njemačke nacije...*



### MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

21.30 hrvatski kratki film: *Noć za dvoje*, Filip Mojzeš, 20'

#### Majke / *Majki*

r. Milčo Mančevski, igrano-dokumentarni, Makedonija, Francuska, Bugarska, 123', uloge: Ana Stojanovska, Vladimir Jacev

*Triptih priča iz Makedonije, dvije igranofilmske i jedna dokumentarna, jer „stvarnost je ponekad čudnija od mašte“...*

Berlin 2011.

## ARENA



### NACIONALNI PROGRAM – GLAVNA SEKCIJA

#### 21.30 Korak po korak

r. Biljana Čakić Veselić, drama, Hrvatska, 105'

uloge: Ksenija Marinković, Nenad Cvetko, Hrvoje Perc

*Kako bi bila uz sina koji je dragovoljac u Domovinskom ratu 1991., Vjera ostaje u svojoj kući na liniji obrane Osijeka...*



### NACIONALNI PROGRAM – GLAVNA SEKCIJA

#### 23.30 Mrak

r. Dan Oki, kriminalistički triler, Hrvatska, 81'

uloge: Goran Marković, Vanda Boban, Matea Elezović

*Nakon noćne smjene i seksa s nepoznatom djevojkom splitski taksist Frane počinu ubojstvo...*

**PORTARATA 21.30, Slon 2**, kratki europski animirani filmovi za djecu

**SOLARNO KINO Forum, 21.30**, filmovi ekološke tematike

**GLAZBENI PROGRAM Circolo, 23.30**, koncert **Beatles revival band** – predstavljaju se: Agroprodukt vina

**IZLOŽBA 19.30, Blow up / Blow down, Stanko Herceg, Muzej suvremene umjetnosti Istre / Museo d'arte contemporanea dell'Istria, Stara tiskara, Sv.Ivana 1**

## KINO VALLI



## MEĐUNARODNI PROGRAM – MERIDIJANI

15.00 Casino Jack

r. George Hickenlooper, kriminalistička komedija, Kanada, 108'  
 uloge: Kevin Spacey, Barry Pepper, Kelly Preston  
*Moćan washingtonski lobist Jack Abramoff izgubio je utjecaj kad su njegove metode dovele do korupcije i ubojstva...*  
 nominacija za Zlatni globus (K. Spacey)



## MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

17.00 Troje / Drei

r. Tom Tykwer, ljubavna drama, Njemačka, 119'  
 uloge: Sophie Rois, Sebastian Schipper, Devid Striesow  
*Hanna i Simon dugo su u braku i mnogo su toga prošli zajedno, no šarmantni Adam uzburkat će njihove bračne vode...*  
 najbolji njemački redatelj 2011.



## KRATKI FILMOVI / MANJINSKE KOPRODUKCIJE

19.15 kratki film: Uspavanka, Jadran Puharić, 18'

## Belvedere

r. Ahmed Imamović, drama, Bosna i Hercegovina, Hrvatska, 90'  
 uloge: Sadžida Šetić, Nermin Tulić, Minka Muftić  
*Preživjeli Srebreničani neumorno tragaju za istinom, a njihova se realnost sudara s trivijalnošću današnjice...*



## MEĐUNARODNI PROGRAM – MERIDIJANI

21.30 hrvatski kratki film: Prva, Silva Čapin 8'

## Žrtva / Zhao Shi Gu Er

r. Chen Kaige, povijesna krimi-drama, Kina, 127'  
 uloge: Ge You, Wang Xue Qi, Fan Bing Bing  
*U drevnoj Kini liječnik spašava bebu Wua od masakra, no kad strada i njegova obitelj, smisli osvetnički plan...*  
 Berlin 2011.

## ARENA



## NACIONALNI PROGRAM – GLAVNA SEKCIJA

21.30 Josef

r. Stanislav Tomić, ratna drama, Hrvatska, 90'  
 uloge: Neven Aljinović Tot, Alen Liverić, Dražen Šivak

*Austrougarski vojnik na ratištu u Galiciji 1915. oblači tuđu časničku odoru i tako nehotice preuzima i novi identitet...*



## NACIONALNI PROGRAM – MANJINSKE KOPRODUKCIJE

23.15 Piran – Pirano

r. Goran Vojnović, ljubavna drama, Slovenija, Hrvatska, 101'  
 uloge: Mustafa Nadarević, Moamer Kasumović, Boris Cavazza

*Životi Talijana Antonija, Bosanca Veljka i Slovenke Anice isprepleteni su krajem Drugoga svjetskog rata, ali i danas...*

**PORTARATA 21.30, Životinje**, kratki latvijski animirani filmovi za djecu

**SOLARNO KINO Danteov trg, 21.30**, filmovi ekološke tematike

**GLAZBENI PROGRAM Circolo, 23.30**, koncert **Cry Babies** – predstavlja se: Maraska



## KINO VALLI

### NACIONALNI PROGRAM

12.30 Projekcija filma dobitnika Velike zlatne Arene



### NACIONALNI PROGRAM – MANJINSKE KOPRODUKCIJE

14.30 Bijeli lavovi

r. Lazar Ristovski, komedija, Srbija, Hrvatska, 91'

uloge: Hristina Popović, Lazar Ristovski, Gordan Kičić

*Dok neki od radnika koji godinama ne primaju plaću prosvjeduju na prilazu tvornici, Dile smišlja kako opljačkati bogate...*



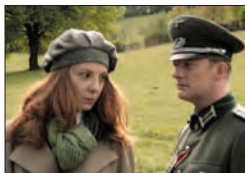
### NACIONALNI PROGRAM – MANJINSKE KOPRODUKCIJE

16.15 Lokalni vampir

r. Branko Baletić, komedija, Crna Gora, Hrvatska, 110'

uloge: Kristina Stevović, Milivoje Obradović, Gordana Gadžić

*Kako bi spasila sina od dugova, majka lažno prijavljuje njegovu smrt, a on se danju krije, a noću kao vampir osvećuje...*



### NACIONALNI PROGRAM – MANJINSKE KOPRODUKCIJE

18.15 Kako su me ukrali Nijemci

r. Miloš Miša Radivojević, drama, Srbija, Slovenija, Hrvatska, Crna Gora, 140'

uloge: Jelena Đokić, Douglas Henshall, Svetozar Cvetković

*Dok vodi ostavljenu mu djevojčicu u centar za socijalni rad, Aleks joj ispriča priču o svom djetinjstvu...*



### MEĐUNARODNI PROGRAM – EUROPOLIS

20.45 Odlazak / Odcházení

r. Václav Havel, humorna drama, Češka, 94'

uloge: Josef Abrhám, Dagmar Havlová, Vlasta Chramostová

*Nekoč visokopozicionirani političar broji zadnje dane u službenoj vili. Dok pakira stvari, njegov se svijet ruši...*

Karlovy Vary 2011.



### PULADOK

22.30 Ena

r. Jakov Sedlar, dokumentarni, Hrvatska, 85'

sudjeluju: Lordan Zafranović, Antun Vrdoljak, Mia Begović

*Ena Begović bila je hrvatska kazališna i filmska zvijezda, a ovaj film podsjeća na njezin životni i profesionalni put...*



### PULADOK

24.00 Druga strana rock'n'rolla

r. Silvio Mirošničenko, dokumentarni, Hrvatska, 30'

sudjeluju: Jasenko Houra, Jurica Pađen, Darko Glavan

*Slabo poznata strana novog vala. Kako su se cenzurirali i etiketirali nepoćudni glazbenici za vrijeme socijalizma...*

okrenite za filmove u Areni ➔

**PORTARATA 21.30, Electric December**, kratki igrani i animirani filmovi

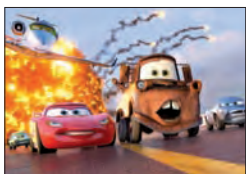
**GLAZBENI PROGRAM Circolo, 23.30**, koncert **Soulfingers** (ulaz od 23.30) – predstavlja se: Jameson

**GLAZBENI PROGRAM Forum, 24.00, Psihomodo Pop**, koncert – sponzor: T-Com



## ARENA

21.30 Dodjela nagrada



## POPULARNA PULICA

22.00 Auti 2 / Cars 2

r. John Lasseter, Brad Lewis, animirana akcijska komedija, SAD, 106' glasovi: Larry the Cable Guy, Owen Wilson, Michael Caine

*Munjeviti Jurić utrkuje se diljem svijeta. Njegovu ekipu predvodi Šlep koji se slučajno uplete u međunarodnu špijunažu...*



## POPULARNA PULICA

24.00 Kapetan Amerika: Prvi osvetnik

*Captain America: The First Avenger*

r. Joe Johnston, akcijski SF, SAD  
uloge: Chris Evans, Hugo Weaving, Stanley Tucci

*Steve Rogers pretvoren je u superjunaka Kapetana Ameriku. Protivnik mu je zločinačka organizacija Reda Skulla...*

## festivalska mapa



1. Arena
2. Kaštel
3. Kino Valli, info punkt Festivala
4. MMC Luka

5. Gradska knjižnica i čitaonica Pula
6. Festivalski centar – Circolo
7. Forum
8. Trg Portarata

**Arena****16. – 23. srpnja 2011.**

- 15,00 kuna za filmske večeri u Areni za dane: 16, 17, 18, 20, 21. i 22. srpnja
- 30,00 kuna za filmske večeri u Areni za dane: 19. i 23. srpnja
- 120,00 kuna – komplet ulaznica za sve večeri u Areni
- djeca do 5 godina starosti imaju slobodan ulaz za sve filmske večeri u Areni
- 10,00 kuna – propusnice Prijatelj Festivala:  
Srednjoškolci, studenti i umirovljenici uz predložene valjane isprave mogu kupiti propusnicu koja omogućava besplatan ulaz na filmske večeri u Areni za dane: 16, 17, 18, 20, 21. i 22. srpnja.
- osobe s invaliditetom i njihova pratnja uz predložene valjane isprave imaju pravo na besplatnu propusnicu

**Propusnice se mogu kupiti isključivo na:**

INFO PUNKT FESTIVALA NA GIARDINIMA  
od 9. srpnja od 9.00 do 22.00

**Ostale filmske projekcije****9. – 23. srpnja 2011.**

- slobodan ulaz na sve projekcije filmova na Kaštelu i u Kinu Valli

*Pula Film Festival zadržava pravo izmjene programa.*

*Pula Film Festival ne obvezuje se na povrat novca od prodaje ulaznica te nije odgovoran za eventualnu štetu u slučaju prekida uslijed vremenskih nepogoda ili izvanrednih okolnosti.*

**PRODAJNA MJESTA:**

Info Punkt – Giardini, 9.-23. srpnja: 9.00-13.00 i 18.00-22.00

Ispred Arene, 16.-23. srpnja: 18.00-23.30

KOMPAS (vaučer), poslovnice Zagreb (Gajeva i Zrinjevac), Osijek, Čakovec i Split, 9.-23. srpnja

Online na [www.pulafilmfestival.hr](http://www.pulafilmfestival.hr)

Informacije i rezervacije: [prodaja@pulafilmfestival.hr](mailto:prodaja@pulafilmfestival.hr)

SVI SU FILMOVI PODNASLOVLJENI NA HRVATSKI



# pokrovitelji



Republika  
Hrvatska  
Ministarstvo  
kulture  
Republic  
of Croatia  
Ministry  
of Culture



Hrvatski  
audiovizualni  
centar  
Croatian Audiovisual Centre

GRAD PULA



CITTÀ DI POLA

ISTARSKA  
ŽUPANIJA



REGIONE  
ISTRIANA

partner festivala

medijski partner

...T...Com



# donatori



# sponzori



IMAGE HADDAD



## spozori



FABRIKA



[www.iPokloni.com](http://www.iPokloni.com)



## glavni medijski pokrovitelji

# Glas Istre JutarnjiLIST

tportal.hr

## medijski pokrovitelji



## svoje proizvode predstavljaju





Kaštel



Kino Valli



Portarata